



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

ई-निविदा आवेदन सूचना (2 बोली - 2 लिफाफा खुली निविदा)
NOTICE INVITING e-TENDER (2 BOT – 2 Envelope Open Tender)

(e-Tender ID: 2022_AAI_122948_1)

सं.स.- भाविप्रा/गोंदिया/नियाटाम/कैफेटेरिया/2022
REF:AAI/GONDIA/NIATAM/CAFETERIA/2022

दिनांक: 20.07.2022
DATE : 20.07.2022

1. अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से सहा. महाप्रबंधक (अभि-वि), भाविप्रा, नियाताम, गोंदिया (निविदा प्रबंधक) द्वारा ई-निविदा पोर्टल के माध्यम से **"FACILITY MANAGEMENT AT NATIONAL INSTITUTE OF AVIATION TRAINING AND MANAGEMENT (NIATAM), AAI, BIRSI, GONDIA. SUBHEAD: CAFETERIA SERVICES FOR THE YEAR 2022."** कार्य हेतु विशिष्ट, प्रतिष्ठित, अनुभवी और आर्थिक रूप से मजबूत ठेकेदारों से मद दर निविदाएं आमंत्रित की जाती है। अनुमानित लागत **रु. 33.52 लाख** (जीएसटी के अलावा) तथा कार्य करने की अवधि **छह (06) माह** है।
Item rates e-tenders are invited through the e-tendering CPP Portal by **Asst. GM (Engg-Elect), AAI, NIATAM, Birs, Gondia (Bid Manager)** on behalf of Chairman, A.A.I. from Specialized, reputed, experienced and financially sound parties for the work of **"FACILITY MANAGEMENT AT NATIONAL INSTITUTE OF AVIATION TRAINING AND MANAGEMENT (NIATAM), AAI, BIRSI, GONDIA. SUBHEAD: CAFETERIA SERVICES FOR THE YEAR 2022."** at an estimated cost of **Rs. 33.52 Lakhs (Excluding GST)** with period of completion **06 (Six) Months**.

निविदा प्रक्रिया सीपीपी पोर्टल संकेत स्थल <https://etenders.gov.in/eprocure/app> पर ऑनलाइन है। इच्छुक निविदाकर्ता सीपीपी पोर्टल पर उपलब्ध निविदा दस्तावेज डाउनलोड कर के देख सकते हैं।

The tendering process is online at CPP e-portal URL address <https://etenders.gov.in/eprocure/app> or www.aai.aero. Prospective Tenderers may download and go through the tender document.

संभावित निविदाकर्ताओं को सूचित किया जाता है कि सीपीपी पोर्टल के ई-प्रॉक्यूरमेंट मॉड्यूल पर स्वयं पंजीकरण करें, 'यूजर आईडी' और 'पासवर्ड' प्राप्त करें और सीपीपी पोर्टल <http://etenders.gov.in/eprocure/app> पर लॉग इन करने के बाद होम पेज पर उपलब्ध दिशानिर्देशों का अवलोकन करें। इसी के साथ उन्हें डिजिटल हस्ताक्षर प्रमाण पत्र भी प्राप्त करना चाहिए जो कि आवेदन जमा करने के लिए अनिवार्य रूप से आवश्यक है। इस प्रक्रिया में सामान्यतः 03 दिनों का समय लगता है। निविदाकर्ता भा.वि.प्रा. सहायता डेस्क www.aai.aero/tender/e-tender/help desk support के माध्यम से भी सहायता ले सकते हैं।

Prospective tenderers are advised to get themselves registered at CPP portal, obtain 'Login ID' and 'Password' and go through the instructions available in the Home Page after log in to the CPP-portal <https://etenders.gov.in/eprocure/app> or www.aai.aero. They should also obtain Digital Signature Certificate (DSC) in parallel which is essentially required for submission of their application. The process normally takes 03 days' time. The tenderer may also take guidance from AAI Help Desk Support through path www.aai.aero/tender/e-tender/help desk support.

1. **For any technical related queries please call the Helpdesk. The 24 x 7 Help Desk Number 0120-4200462, 0120-4001002, 0120-4001005, and 0120-6277787. International Bidders are requested to prefix 91 as country code.**

Note- Bidders are requested to kindly mention the URL of the Portal and Tender Id in the subject while emailing any issue along with the Contact details. For any issues/ clarifications relating the tender(s) published kindly contact the respective Tender Inviting Authority.

Tel: 0120-4001002, 0120-4001005, 0120-6277787; E-Mail: support-eproc@nic.in

2. For any technical Issues / Clarifications relating to the publishing and submission of AAI tender(s)
 - a. In order to facilitate the Vendors / Bidders as well as internal users from AAI, Help desk services have been launched between 0800-2000 hours for the CPPP under GePNIC <https://etenders.gov.in>. The help desk services shall be available on all working days (Except Sunday and Gazetted Holiday) between 0800-2000 hours and shall assist users on issues related to the use of Central Public Procurement Portal(CPPP).

- b. Before submitting queries, bidders are requested to follow the instructions given in “Guidelines to Bidders” and get their computer system configured according to the recommended settings as specified in the portal at “System Settings for CPPP”.

3. In case of any technical issues faced, the escalation matrix is as mentioned below:

Sl. No.	Support Persons	Escalation Matrix	E-Mail Address	Contact Numbers	Timings*
1.	Technical Help Desk Team	Instant Support	eprochelp@aai.aero	011-24632950 Ext-3512	0930-2000 HRS. (MON-SAT)
2.	Sh. Sanjeev Kumar, Sr. Mgr. (IT)	After 4 Hrs. of Issue	etendersupport@aai.aero or sanjeevkumar@aai.aero	011-24632950 Ext-3523	0930-1800 HRS. (MON-FRI)
3.	Sh. Dharmendra Kumar, Jt.GM(IT)	After 12 Hrs.	dkumar@aai.aero	011-24632950 Ext-3527	0930-1800 HRS. (MON-FRI)
4.	General Manager (IT)	After 03 days	gmitchq@aai.aero	011-24657900	0930-1800 HRS. (MON-FRI)

*The Helpdesk services shall remain closed on all Govt. Gazetted Holidays.

4. The above-mentioned help desk numbers are intended only for queries related to the issues on e-procurement portal and help needed on the operation of the portal. For queries related to the tenders published on the portal, bidders are advised to contact concerned Bid Manager of AAI.
- निविदा प्रक्रिया शुल्क **₹. 1,180/-** (GST सहित) अप्रतिदेय का भुगतान भाविप्रा द्वारा सीपीपी पोर्टल के साथ एकीकृत / मैप किये गए स्टेट बैंक ऑफ़ इंडिया के पेमेंट गेटवे के माध्यम से ऑनलाइन करना होगा।
Tender Processing fee of **Rs. 1,180/-** (i/c GST) non-refundable will be required to be paid online through the payment gateway of State Bank of India integrated / mapped with CPP Portal by AAI.
 - धरोहर राशि **₹. 67,040/-** का भुगतान “भाविप्रा द्वारा सीपीपी पोर्टल के साथ एकीकृत/मैप किए गए” भारतीय स्टेट बैंक के पेमेंट गेटवे के माध्यम से ऑनलाइन करना होगा।
EMD (Earnest Money Deposit) of **Rs. 67,040/-** will be required to be paid online through the payment gateway of State Bank of India integrated / mapped with CPP Portal by AAI.
2. निम्नलिखित 2 लिफाफों को निम्नलिखित अनुसूची के अनुसार निविदाकर्ता द्वारा सीपीपी पोर्टल पर ऑनलाइन जमा किया जाएगा:
Following 2 envelopes shall be submitted through online at CPP portal by the bidder as per the following schedule: -

महत्वपूर्ण सूचना पत्र / CRITICAL DATE SHEET	
प्रकाशन दिनांक / Publishing Date	21.07.2022 at 1800 Hrs.
निविदा दस्तावेज़ डाउनलोड / बिक्री प्रारंभ दिनांक Bid Document Download / Sale Start Date	21.07.2022 From 1805 Hrs.
स्पष्टीकरण प्रारंभ दिनांक / Clarification Start Date	21.07.2022 From 1810 Hrs.
स्पष्टीकरण समाप्ति दिनांक / Clarification End Date	28.07.2022 up to 1500 Hrs.
ऑनलाइन निविदा प्रस्तुतीकरण प्रारंभ दिनांक / Online Bid Submission Start Date	21.07.2022 From 1805 Hrs.
ऑनलाइन निविदा जमा करने की अंतिम दिनांक तथा समय / Online Bid Submission End Date & Time	11.08.2022 up to 1100 Hrs.
निविदा खोलने की दिनांक (लिफाफा -I) Bid Opening Date (Envelope- I)	12.08.2022 at 1100 Hrs.
निविदा खोलने की दिनांक (लिफाफा-II) Bid Opening Date (Envelope- II)	18.08.2022 at 1100 Hrs.
निविदा प्रक्रिया शुल्क Tender Processing Fee (Non-refundable)	Rs. 1,180/- (Including GST) Non-refundable through online mode only.
धरोहर राशि Earnest Money Deposit (EMD)	Rs. 67,040/- shall be paid through online mode of CPP Portal only.

लिफाफा - 1 : (निविदा प्रक्रिया शुल्क, धरोहर राशि, तकनीकी बोली तथा पूर्व योग्यता)

इस लिफाफे में निम्नलिखित दस्तावेजों की स्कैन्ड प्रतियां समाविष्ट की जाए:

अ) निविदा प्रक्रिया शुल्क, धरोहर राशि

निविदा प्रक्रिया शुल्क तथा धरोहर राशि के सीपीपी पोर्टल पर ऑनलाइन भुगतान से संबंधित चालान की स्कैन्ड प्रति।

नोट: धरोहर राशि नकद/डिमांड ड्राफ्ट या किसी अन्य रूप में स्वीकार नहीं किया जाएगा। ठेकेदार यह भी नोट करें कि उन्हें निविदा की प्रक्रिया के दौरान किसी भाविप्रा कर्मचारी से संपर्क करने या बैंक हस्तांतरण के माध्यम से ईएमडी जमा करने का कोई दस्तावेज साक्ष्य प्रस्तुत करने की आवश्यकता नहीं है। किसी भी परिदृश्य में बोली खोलने से पहले किसी भी दस्तावेज को भौतिक रूप से जमा करने के लिए विक्रेताओं को किसी भी भाविप्रा कर्मचारी को जमा करने / संपर्क करने की आवश्यकता नहीं है।

या

वैध एनएसआईसी / एमएसई पंजीकरण प्रमाण पत्र की स्कैन्ड प्रति। (यदि लागू हो)।

Envelope-I: (Tender processing fee, EMD, Technical Bid and Pre-Qualification): -

Bid containing following:

A. Tender Processing fee, EMD:

Scanned copy of challan i.r.o. online payment done through CPP portal against Tender Processing Fee & Earnest Money Deposit (EMD).

Note: EMD in the form of cash/Demand Draft or any other form shall not be accepted. Vendors shall also note that they are not required to contact any AAI employee or submit any documentary evidence of submission of EMD via Bank Transfer during the process of tender. In no scenario the vendors are required to submit/ contact any AAI employees for physical submission of any documents before opening of the bids.

OR

Scanned copy of Valid NSIC / MSME Registration Certificate (If applicable) for exemption of Tender Fee and EMD.

ब) तकनीकी निविदा में निम्नलिखित दस्तावेजों की स्कैन्ड प्रतियां समाविष्ट की जाए:

B. Technical Bid Containing scanned copies of following documents :-

- i) भाविप्रा निविदा शर्तों का बिना-शर्त स्वीकृति पत्र की स्कैन्ड प्रति ([अनुलग्नक-A](#) पर दिये गए प्रारूप में)।
Scanned copy of Unconditional Acceptance of AAI's tender Conditions. (As per [Annexure-A](#))
- ii) परमानेंट अकाउंट नंबर (पैन) पंजीकरण।
Scanned copy of Valid Permanent Account Number (PAN).
- iii) वैध GSTIN पंजीकरण की स्कैन्ड प्रति।
Scanned copy of Valid GST Registration.
- iv) कंपनी के लेटर हेड पर निविदा दस्तावेज़ में [अनुलग्नक-B](#) पर दिये गए प्रारूप के अनुसार GST अंडरटेकिंग।
An undertaking on letter head of the company in the format as given in [Annexure-B](#) in tender documents i.r.o. GST Undertaking.
- v) भारतीय खाद्य सुरक्षा और मानक प्राधिकरण (FSSAI) से निविदा और वैध लाइसेंस/पंजीकरण जारी करने की तिथि पर वैध दुकान और स्थापना पंजीकरण की स्कैन की गई प्रति।
Scanned copy of valid Shop & Establishment Registration on the Date of issue of Tender and valid License/ Registration from Food Safety and Standard Authority of India (FSSAI).
- vi) वैध ISO 22000 सर्टिफिकेशन की स्कैन प्रति। यदि ठेकेदार के पास यह दस्तावेज नहीं है, तो कार्यदिश जारी करने के 30 दिनों के भीतर ठेकेदार को यह दस्तावेज प्राप्त करना होगा और L1 होने पर उसे प्रस्तुत करना होगा।
Scanned copy of valid ISO 22000 certification. In case firm do not possess the same, firm is required to obtain within 30 days of the award of work & produce the same, if becomes L1.
- vii) EPF & ESI रजिस्ट्रेशन की स्कैन्ड प्रति।
Scanned Copy of valid EPF & ESI Registration.
- viii) रु. 100/- के गैर न्यायिक स्टैम्प पेपर पर निविदा दस्तावेज़ में [अनुलग्नक-C](#) पर दिये गए प्रारूप के अनुसार न्यूनतम मजदूरी के अनुपालन से संबंधित विधिवत नोटरीकृत एफ़िडेविट।
Scanned copy of duly notarized affidavit on Non-Judicial stamp paper of Rs. 100/- regarding compliance of minimum wages (As per [Annexure-C](#))
- ix) कंपनी के लेटर हेड पर निविदा दस्तावेज़ में [अनुलग्नक-D](#) पर दिये गए प्रारूप के अनुसार डिबारमेंट/ ब्लैक लिस्टिंग से संबंधित अंडरटेकिंग की स्कैन्ड प्रति।
Scanned copy of undertaking regarding blacklisting/debarment on company letter head (As per [Annexure-D](#))

- x) प्रोप्रायटरी फर्म के अलावा अन्य कंपनियाँ कंपनी अधिनियम के तहत कंपनी के सर्टिफिकेट ऑफ़ इनकारपोरेशन की प्रति, जिसमें CIN / LLPIN / कंपनी के निदेशकों का नाम लिखा हो और पावर ऑफ़ अटॉर्नी सौंपने के अधिकार से संबंधित बोर्ड रिसोल्यूशन की प्रति के साथ प्राधिकरण पत्र / पावर ऑफ़ अटॉर्नी की स्कैन की गई प्रतिलिपि जमा करेंगी।
प्रोप्रायटरी फर्म प्राधिकरण पत्र / पावर ऑफ़ अटॉर्नी की स्कैन की हुई प्रति तभी प्रस्तुत करेगा, जब निविदा को प्रोपराइटर के अलावा किसी अन्य व्यक्ति द्वारा संसाधित किया गया हो।
Companies other than propriety firm shall submit, scanned copy of Authorization Letter/Power of Attorney along with copy of Certificate of CIN/LLPIN/Name of Directors of the Company & Copy of Board Resolution regarding Authority to assign Power of Attorney.
Proprietary firm shall submit scanned copy of Authorization Letter/Power of Attorney only if the tender is processed by a person other than proprietor.
- xi) पूर्ण रूप से भरा हुआ एवं हस्ताक्षरित पीक्यू प्रोफॉर्मा की स्कैन्ड प्रति ।
Scanned copy of duly filled & Signed PQ Proforma (Check List).
- xii) डिजिटली हस्ताक्षरित निविदा दस्तावेज।
Digitally Signed Tender Document.

स) निविदाकर्ताओं की योग्यता / अर्हता से संबंधित मानदंड निम्नानुसार है :

C. Qualifying requirements of contractors / tenderers containing the following:

- i. निविदाएँ जमा करने की अंतिम (या विस्तारित) दिनांक को समाप्त पिछले सात वर्षों में, भारत में एकमात्र करारनामे में संतोषजनक रूप से पूर्ण (आंशिक रूप से किए गए ठेका कार्यों पर विचार नहीं किया जाएगा। हालांकि, पूर्व निर्धारित आंशिक पूर्णता को मान्य किया जाएगा।) किए गए **रु. 13.40 लाख** लागत के तीन कार्य या **रु. 16.76 लाख** लागत के दो कार्य या **रु. 26.81 लाख** लागत का एक कार्य, जिसका स्वरूप BOQ में दर्शाए गए "कैटरिंग/कैफेटेरिया सर्विसेस" कार्य के समान हो।
Agency should be in continuous catering business (excluding beverage and snacks services) and should have satisfactorily completed (Phase/Part completion of the scope of work in a contract shall not be considered, however pre-determined phasing of the work will be accepted) three works, each of **Rs. 13.40 Lacs** or two works, each of **Rs. 16.76 Lacs** or one work of **Rs. 26.81 Lacs** in single contract of similar nature of work i.e. "Catering/Cafeteria Services" during last seven years ending on date of E-Bid Submission / Extended date of Submission in India.
- ii. निष्पादित कार्यों का वास्तविक मूल्य 7% प्रति वर्ष की साधारण दर पर कार्य समापन तिथि से निविदा जमा करने की अंतिम (या विस्तारित) तिथि तक गणना करने के बाद बढ़ाकर वर्तमान लागत स्तर पर लाया जाएगा।
The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to the last date of submission of bid".
प्री-जीएसटी समय में पूर्ण किए गए कार्यों के अनुभव प्रमाण पत्र के लिए पूर्णता राशि को 1.12 (पूर्व-जीएसटी कर यानी वैट @ 12% को अलग करने हेतु) के बाद विभाजित किया जाएगा ताकि इसे जीएसटी के बाद के समय के अनुभव प्रमाण पत्रों के साथ बिना जीएसटी के समतुल्य किया जा सके।
The experience certificates of works completed pre-GST era, Completion amount will be divided by 1.12 (to exclude pre-GST tax of VAT 12%) to make it at par with experience certificates of post GST era but excluding GST.
- iii. होटल/रेस्तरां श्रृंखलाओं के मामले में, 'कोस्टिंग' का अर्थ संबंधित इकाई की वार्षिक बिक्री से होगा।
कार्य की समान प्रकृति को निम्नानुसार माना जाएगा:
इसी प्रकार के कार्य का अर्थ है संस्थान/संगठन/कंपनी/अतिथि गृह/दूतावास/उच्चायोग/मल्टी स्पेशियलिटी अस्पताल/थ्री स्टार होटल/रेस्तरां श्रृंखला/अंतर्राष्ट्रीय संगठन/निकायों के कैटीन/मैस/कैफेटेरिया का संचालन।
In case of Hotel/Restaurant chains, 'costing' will means the annual sales of the unit concerned.
Similar nature of work shall be considered as follows:
Similar nature of work means the running of the Canteen/ Mess/ Cafeteria of Institution/ organization/ company/ Guest house/ Embassies/ High Commissions/ Multi Specialty Hospitals/ Three Star Hotel/ Restaurant Chain/ International Organization/ Bodies.

- iv. ग्राहक द्वारा प्रस्तुत अनुभव प्रमाणपत्र में किए गए कार्य का स्वरूप, कार्य का मूल्य, कार्य प्रारंभ करने की तिथि, अनुबंध के अनुसार पूर्ण करने की तिथि, कार्य पूर्ण करने की वास्तविक तिथि तथा कार्य के संतोषजनक समापन को दर्शाना चाहिए। फ़र्म द्वारा कार्यानुभव के रूप में जमा किए गए कार्यानुभव प्रमाणपत्र यदि अशासकीय / गैर-पीएसयू संगठनों के हैं तो फ़र्म को पंजीकृत चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा जारी किया गया प्रमाण पत्र, जिसमें कार्य का नाम, काम के लिए प्राप्त कुल भुगतान तथा कार्य की टीडीएस राशि को स्पष्ट रूप से निर्दिष्ट किया गया हो, के साथ टीडीएस प्रमाणपत्र की प्रति प्रस्तुत करनी होगी। Client certificate for experience should show the nature of work done, the value of work, date of start, date of completion as per agreement, actual date of completion and satisfactory completion of work. Tenderers showing work experience certificate from non-government/ non-PSU organizations should submit copy of tax deduction at sources (TDS) certificate(s) alongwith a certificate issued by registered Chartered Accountant, clearly specifying the name of work, total payment received against the work and TDS amount for the work.
- v. फ़र्म द्वारा किए गए कार्यों का औसत वार्षिक वित्तीय टर्न-ओवर दिनांक 31 मार्च को समाप्त वित्तीय वर्ष से पिछले तीन वर्षों में **₹. 10.05 लाख** होना चाहिए। प्रमाण के लिए आवेदन के साथ संक्षिप्त आय व्यय का चिट्ठा एवं लाभ हानी खाता के विवरण जमा करने होंगे। फ़र्म द्वारा विगत तीन वर्षों में निरंतर हानी दर्शाने की स्थिति में उनके आवेदन निरस्त किए जाएंगे। Should have annualized average financial turnover of **Rs. 10.05 Lacs** against works executed during the last three years ending 31st March of previous Financial Year. As a proof, copy of Abridged Balance Sheet along with profit and Loss Account Statement of the tenderer should be submitted along with the application. Tenderers showing continuous losses during the last three years in the balance sheet shall be summarily rejected.
- vi. निविदाकर्ता के पास पंजीकृत चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा जारी किया गया **₹. 5.02 लाख** का न्यूनतम नेट वर्थ होना चाहिए। (कंपनी के लेटर हेड पर निविदा दस्तावेज़ में **अनुलग्नक-F** पर दिये गए प्रारूप के अनुसार) The tenderer should have a minimum net worth of **Rs. 5.02 Lacs**, issued by certified Chartered Accountants (On letter head of the company in the format as given in **Annexure-F** in tender documents).
- vii. ऊपर उल्लेखित लिफाफा-I के सभी दस्तावेजों की स्कैन की गई प्रति सीपीपी पोर्टल पर प्रस्तुत की जाएगी। Scanned copy of all the documents of Envelope-I mentioned above shall be submitted on the CPP portal.

लिफाफा-II: CPP पोर्टल के माध्यम से वित्तीय ई-निविदा।

ENVELOPE-II : The Financial e-Bid through CPP portal.

सभी दरों को दिये गए प्रारूप में उद्धृत किया जाएगा तथा कोई भी अन्य प्रारूप स्वीकार्य नहीं होगा। यदि निविदा दस्तावेज़ के साथ price bid को standard BOQ प्रारूप के रूप में दिया गया है, तो उसे सभी निविदाकर्ताओं द्वारा डाउनलोड करना है तथा भरा जाना है। निविदाकर्ताओं को BOQ फ़ाइल डाउनलोड करके, इसे खोलकर अपने संबंधित वित्तीय उद्धरण और अन्य विवरण (जैसे निविदाकर्ता का नाम) के साथ सिर्फ रंगीन (अरक्षित) कोशिकाओं को पूरा करना आवश्यक है। कोई भी अन्य कोशिकाओं को परिवर्तित नहीं किया जाना चाहिये। पूरी तरह से विवरण भरने के उपरांत निविदाकर्ता को इसे बिना फ़ाइल का नाम बदले सहेजना होगा और इसे ऑनलाइन जमा करना होगा। यदि यह पाया गया कि निविदाकर्ता द्वारा BOQ फ़ाइल को संशोधित किया गया है, तो संबंधित निविदा निरस्त कर दी जाएगी।

All rates shall be quoted in the format provided and no other format is acceptable. If the price bid has been given as a standard BOQ format with the tender document, then the same is to be downloaded and to be filled by all the Tenderers. Tenderers are required to download the BOQ file, open it and complete the blue coloured (unprotected) cells with their respective financial quotes and other details (such as name of the bidder). No other cells should be changed. Once the details have been completed, the Tenderer should save it and submit it online, without changing the filename. If the BOQ file is found to be modified by the Tenderer, the bid will be rejected.

3. Bid Submission:

निविदाकर्ता केवल सीपीपी पोर्टल <http://etenders.gov.in/eprocure/app> पर ही अपना आवेदन प्रस्तुत करेंगे। निविदाकर्ता/ ठेकेदार को सलाह दी जाती है कि वे निविदाएं ऑनलाइन प्रस्तुत करने के लिए निविदा दस्तावेज़ में उपलब्ध निर्देशों का पालन करें। निविदाकर्ताओं को पैरा 2 के अनुसार दस्तावेजों की डिजिटल रूप से हस्ताक्षरित स्कैन्ड फाइल्स अपलोड करना आवश्यक है। निविदा दस्तावेजों को 100 dpi, Black & White के विकल्प के साथ स्कैन किया जा सकता है जो स्कैन किए गए दस्तावेज़ के आकार को कम करने में मदद करता है। उपरोक्त लिफाफे के अलावा अन्यत्र जमा किये गए निविदा दस्तावेजों को ग्राह्य नहीं माना जाएगा। निविदा की कागजी प्रति पर विचार नहीं किया जाएगा।

The tenderer shall submit their application only at CPP Portal <https://etenders.gov.in/e-procure/app>. Tenderers/contractor are advised to follow the instructions provided in the tender document for Online Submission of bids. Tenderers are required to upload the digitally signed file of scanned documents as per para 2. Bid document may be scanned with 100 dpi with black and white option which helps in reducing size of the scanned document. Uploading of application in location other than specified above shall not be considered. Hard copy of documents shall not be entertained.

4. एक ठेकेदार या व्यवसायिक संबंध रखने वाले ठेकेदारों द्वारा एक से अधिक निविदा प्रस्तुत नहीं की जाएंगी। किसी भी परिस्थिति में पिता और उसके बेटे या अन्य करीबी रिश्ते, जिनके एक दूसरे के साथ व्यावसायिक संबंध हों (यानी जब एक या अधिक भागीदार / निर्देशक समान हों), को एक ही निविदा के लिए अलग निविदाकर्ताओं के रूप में आवेदन देने की अनुमति नहीं है। इस स्थिति का उल्लंघन होने पर दोनों निविदाकर्ताओं के आवेदन निरस्तीकरण के लिए उत्तरदायी होंगे।

Not more than one tender shall be submitted by one tenderer or tenderers having business relationship. Under no circumstance will father and his son(s) or other close relations who have business relationship with one another (i.e. when one or more partner(s)/director(s) are common) be allowed to tender for the same contract as separate competitors. A breach of this condition will render the tenders of both parties liable to rejection.

5. निविदाकर्ता, जिन्होंने केन्द्रीय सार्वजनिक प्रापण पोर्टल (सीपीपीपी) की वेबसाइट <http://etenders.gov.in/eprocure/app> से निविदा डाउनलोड की है, डाउनलोड किए गए निविदा टेम्पलेट एवं निविदा दस्तावेज़ में किसी भी तरह से बदलाव/संशोधन नहीं करेंगे। यदि यह पाया जाता है कि इन दस्तावेज़ों एवं फ़ाइल में किसी भी तरह का बदलाव / संशोधन किया गया है, तो निविदा को पूरी तरह से निरस्त कर दिया जाएगा। निविदाकर्ता पर एएआई के साथ व्यापार करने से प्रतिबंध लगाया जा सकता है।

Tenderer who has downloaded the tender from Central Public Procurement Portal (CPPPP) website <http://etenders.gov.in/eprocure/app>, shall not tamper/modify the tender form including downloaded price bid template in any manner. In case if the same is found to be tampered/modified in any manner, tender will be completely rejected and tenderer is liable to be banned from doing business with AAI.

6. निविदाएँ खोलने की प्रक्रिया निम्नानुसार है।

लिफाफा-I (निविदा प्रक्रिया शुल्क, धरोहर राशि, तकनीकी निविदा तथा पूर्व अर्हता) :

लिफाफा-I जिसमें पैरा 2(A), (B) तथा (C) के अनुसार दस्तावेज़ होंगे (निविदाकर्ता द्वारा अपलोड किए गए), को महत्वपूर्ण सूचना पत्र में निर्दिष्ट दिनांक और समय पर खोला जाएगा।

Bids Opening Process is as below: -

Envelope-I (Tender processing fee, EMD, Technical bid and Pre-qualification):

Envelope-I containing documents as per Para 2 (A) (B) (C) shall be opened on date & time mentioned in CRITICAL DATE SHEET.

यदि निविदाकर्ता को निविदा दस्तावेज़ के संबंध में किसी स्पष्टीकरण की आवश्यकता है, तो वे स्पष्टीकरण हेतु सीपीपीपी पोर्टल पर उपलब्ध "Clarifications" टैब का उपयोग कर सकते हैं। इस संबंध में अन्य किसी संपर्क माध्यम का विचार नहीं किया जाएगा।

If the bidder has any query related to the Bid Document of the work, they should use "Clarifications" tab in CPP portal to seek clarifications. No other means of communication in these regards shall be entertained.

यदि लिफाफा-I में अपलोड किए गए दस्तावेज़ों में कमी के बारे में निविदाकर्ता से कोई स्पष्टीकरण आवश्यक है, तो उसे सीपीपीपी पोर्टल या ईमेल के माध्यम से प्रस्तुत करने के लिए कहा जाएगा। निविदाकर्ता एएआई द्वारा निर्दिष्ट समय के भीतर अपेक्षित स्पष्टीकरण / दस्तावेज़ अपलोड करेंगे, अन्यथा निविदा अस्वीकृति के लिए उत्तरदायी होगी।

If any clarification is needed from the tenderer about the deficiency in his/her uploaded documents in Envelope-I, he/she will be asked to provide it through CPP Portal or email if required. The tenderer shall upload the requisite clarification/documents within time specified by AAI, failing which it shall be presumed that bidder does not have anything to submit and bid shall be evaluated accordingly.

निविदाकर्ताओं को उनकी निविदा की स्वीकार्यता / निरस्तता से संबंधित सूचना सीपीपीपी ई-टेंडरिंग पोर्टल के माध्यम से दी जाएगी।

The intimation regarding acceptance/rejection of their bids will be intimated to the tenderers through CPP portal.

Envelope-II (Financial Bid):**लिफाफा-II (वित्तीय ई-निविदा) :**

लिफाफा-II: जो निविदाकर्ता पूर्व-अर्हता आवश्यकताएं तथा तकनीकी मानदंड पूर्ण करते हो, उनकी वित्तीय निविदाएँ महत्वपूर्ण दिनांक पत्र में निर्दिष्ट तारीख और समय पर खोली जाएंगी। (यदि लिफाफा-II (वित्तीय निविदा) खोलने की दिनांक तथा समय में परिवर्तन किया जाता है तो सीपीपी पोर्टल के माध्यम से सूचित किया जाएगा।)

Envelope-II containing financial bid of the tenderers found to be meeting the technical criteria and qualifying requirements shall be opened on date & time mentioned in CRITICAL DATE SHEET. (In case the date and time for opening of Envelope-II (Financial bid) is required to be changed, the same shall be intimated through CPP Portal).

7. भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण बिना कोई कारण दर्शाये किसी एक या सभी आवेदनों को स्वीकार या निरस्त करने का अधिकार रखती है। भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण बिना कोई कारण दर्शाये निविदा प्रक्रिया के किसी भी चरण में निविदा वापस बुलाने का अधिकार रखती है।

AAI reserves the right to accept or reject any or all applications without assigning any reasons. AAI also reserves the right to call off tender process at any stage without assigning any reason.

8. भा.वि.प्रा. में कार्यरत उन एजेंसियों, जिनका प्रदर्शन चल रही परियोजना(ओं) में निम्न स्तर तथा सामान्य रूप से घटिया है और जिन्हें भा.वि.प्रा. के किसी भी विभाग द्वारा प्रतिबंधित करने या स्थायी / अस्थायी रूप से डीबार करने का पत्र जारी किया गया हो, को भा.वि.प्रा. निविदा दस्तावेज जारी न करने का अधिकार रखती है। भा.वि.प्रा. एजेंसी द्वारा प्रस्तुत क्रेडेंशियल को किसी भी स्तर पर (कार्यादेश जारी करने से पहले या बाद में) सत्यापित करने / जाँचने का अधिकार सुरक्षित रखती है। निविदा के किसी भी चरण पर, यदि आवेदक द्वारा प्रस्तुत कोई भी जानकारी / दस्तावेज गलत / झूठ पाए जाते हैं अथवा उनमें कुछ विसंगति पाई जाती है, जो फर्म को अयोग्य ठहराती है, उस स्थिति में भा.वि.प्रा. द्वारा निम्नलिखित कार्रवाई की जाएगी:

अ) किसी भी अन्य उपयुक्त संविदात्मक/ कानूनी कार्रवाई के अलावा भा.वि.प्रा. में निविदा से प्रतिबंध के लिए एजेंसी उत्तरदायी होगी।

AAI reserves the right to disallow the working agencies performance at ongoing project(s) is below par and usually poor and has been issued letter of Restrain / Temporary/ Permanent debarment/ black listing by any department of AAI or Central/ State Govt. Depts./PSUs/World Bank/ADB etc. AAI reserves the right to verify the credentials submitted by the tenderer at any stage (before or after the award of work). If at any stage, any information / documents submitted by the applicant is found to be incorrect / false or have some discrepancy which disqualifies the tenderer, then AAI shall take the following action:

a) The tenderer shall be liable for debarment from tendering in AAI, including termination of the contract apart from any other appropriate contractual/ legal action.

9. कंसोर्टियम / संयुक्त उद्यम कंपनियों को अनुमति नहीं दी जाएगी।

Consortium / JV companies shall not be permitted.

10. केन्द्रीय सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रमों को निविदा स्वीकृति की तिथि पर प्रचलित भारत सरकार के निर्देश के अनुसार खरीद वरीयता लागू की जाएगी।

Purchase preference to Central Public Sector Undertaking shall be applicable as per the directive of Govt. of India prevalent on the date of acceptance.

11. DIC / NSIC / KVIC / KVIB / हस्तशिल्प तथा हथकरघा निदेशालय आदि के साथ पंजीकृत भारतीय सूक्ष्म और लघु उद्यमों (MSEs) इकाइयों को MSE के लिए सार्वजनिक खरीद नीति आदेश 2012 तथा संबंधित संशोधन आदेशों के प्रावधानों के अनुसार जो रियायतें दी जानी है, वे आपूर्ति / सेवाओं की निविदाओं के लिए लागू होंगी तथा निर्माण कार्यों के लिए लागू नहीं की जाएंगी।

टिप्पणी:

- एम एस ई को दिये जाने वाले ये लाभ एम एस ई द्वारा प्रदान की जाने वाली केवल उन वस्तुओं/सेवाओं के लिए है जिनके लिए वे पंजीकृत हैं।
- छूट तथा लाभ प्राप्त करने के इच्छुक एमएसई वैध पंजीकरण प्रमाणपत्र की सत्यापित/स्व-सत्यापित प्रति जमा करें, जिसमें वैधता, भंडार / सेवाओं आदि का विवरण हो, अन्यथा उनकी बिड को एम एस ई के लिए लागू लाभों के लिए अयोग्य मान कर निरस्त किया जा सकता है।

Concessions to Indian Micro & Small Enterprises (MSEs) units registered with DIC/ NSIC/ KVIC/ KVIB/ Directorate of Handicraft and handloom etc. to be given as per the provisions of Public Procurement Policy for MSEs Order 2012 with up to date amendments, shall be applicable for tenders of supply/services and shall not be extended to construction work.

Note:

- a) The benefit as above MSEs shall be available only for goods/services produced and provided by MSEs for which they are registered.
- b) MSEs seeking exempting and benefits shall enclose an attested/self-certified copy of valid registration certificate, giving details of such validity, stores/services etc. in Envelope-I, failing which they run the risk of their bid being passed over as ineligible for the benefits applicable to MSEs.

12. भाविप्रा निविदा प्रसंस्करण शुल्क के ऑनलाइन जमा करने में देरी के लिए जिम्मेदार नहीं है और ई-बोली के किसी भी दस्तावेज को जमा करने के संबंध में लिंक विफलता / इंटरनेट समस्या आदि के कारण भी देरी के लिए जिम्मेदार नहीं है। उत्तरदायी ई-बोली जमा करने के इच्छुक निविदाकारों से अनुरोध है कि वे नियत तारीख और समय से पहले इसे अग्रिम रूप से जमा करें। यह सुनिश्चित करना निविदाकर्ता की जिम्मेदारी है कि आवश्यक दस्तावेज/ई-बोली समय पर जमा कर दी जाए।

AAI is not responsible for delay in online submission of tender processing fee and also delay due to link failure/internet problem, etc. in respect of submission of any documents of e-bid. Tenderers who are intending to submit responsive e-Bids are requested to submit the same well in advance before the due date & time. It is the responsibility of the tenderer to make sure that the required documents/e-Bid submitted in time.

13. यदि बोलीदाता के पास कार्य के निविदा दस्तावेज से संबंधित कोई स्पष्टीकरण है, तो उन्हें स्पष्टीकरण प्राप्त करने के लिए सीपीपी-निविदा पोर्टल में “Seek Clarification” टैब का उपयोग करना चाहिए। इस संबंध में संचार के किसी अन्य माध्यम पर विचार नहीं किया जाएगा। स्पष्टीकरण करने की अंतिम तिथि और समय क्रिटिकल डेट शीट में निर्धारित है।

If bidder has any clarification(s) related to the Tender Document of the work, they should use “Seek Clarification” tab in CPP-tendering portal to seek clarifications. No other means of communication in this regard shall be entertained. Last date and time for making clarification is as stipulated in the CRITICAL DATE SHEET.

Note :

हिन्दी और अंग्रेजी संस्करण में अंतर या अस्पष्टता के मामले में, अंग्रेजी संस्करण मान्य होगा / In case of difference or ambiguity in Hindi and English version anywhere, the English version will prevail.

सहायक महाप्रबंधक (अभि-विद्युत्) / ASST. GM(ENGG-ELECT)

भाविप्रा, बिरसी विमानतल, गोंदिया / AAI, Birsi Airport, Gondia
कृते तथा ओर से, अध्यक्ष / For and on behalf of the Chairman,
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण / Airports Authority of India.

PQ PROFORMA (Check List)
(To be uploaded in Envelope-I)

NAME OF WORK : **“FACILITY MANAGEMENT AT NATIONAL INSTITUTE OF AVIATION TRAINING AND MANAGEMENT (NIATAM), AAI, BIRSI, GONDIA.”**
SUBHEAD: CAFETERIA SERVICES FOR THE YEAR 2022.

Sr. No.	Qualifying Criteria / Parameters / Supporting Documents	Attachments / Enclosures / Check List (To be uploaded / Enclosed)	
A	Name & Registered Office Address of the Applicant		
B	Details of Authorized Contact Person / Signatory of the Agency	Name & Designation:	
		Address:	
		Mobile No:	
		E-mail ID:	
		Fax No:	
C	Envelope- I (Fee Details, Technical Bid and Pre-Qualification) shall contain scanned copies of:		
1	Tender Fee of Rs 1180.00 to be paid online on CPP Portal.	Reference No:	Copy of challan i.r.o. online payment done through CPP portal against Tender Processing Fee. YES/NO
2	EMD of Rs. 67,040.00 to be paid online on CPP Portal.	Reference No.:	Copy of challan i.r.o. online payment done through CPP portal against EMD. YES/NO
3	If Tender Processing Fee & EMD not paid:		
3.1	Valid NSIC / MSME Registration Certificate as per e-NIT		Copy Uploaded. Yes / No.
4	Unconditional Acceptance Letter	As per format given in tender documents at Annexure-A	Copy Uploaded. YES/NO
5	Copy of Permanent Account Number (PAN)		Copy Uploaded. Yes / No.
6	Copy of valid GSTIN Registration		Copy Uploaded. Yes / No.
7	GST Undertaking	As per format given in tender documents at Annexure-B	Copy Uploaded. Yes / No
8	Valid Shop & Establishment Registration on the Date of issue of Tender and valid License/ Registration from Food Safety and Standard Authority of India (FSSAI).		Copy Uploaded. Yes / No.
9	Copy of EPF Registration		Copy Uploaded. Yes / No
10	Copy of ESI Registration		Copy Uploaded. Yes / No

11	A duly notarized affidavit executed on Rs. 100/- non-judicial stamp paper for compliance of minimum wages.	As per format given in tender documents at Annexure-C	Copy Uploaded. Yes / No
12	Undertaking i.r.o. Debarment / Black listing	As per format given in tender documents at Annexure-D	Copy Uploaded. Yes / No
13	ISO 22000 Certificate		Copy Uploaded. Yes / No
14	Authorization Letter/ Power of Attorney along with copy of Certificate of Incorporation of the Company under Companies Act showing CIN/ LLPIN/ Name of Directors of the Company & Copy of Board Resolution regarding Authority to assign Power of Attorney.	Proprietary firm shall submit scanned copy of Authorization Letter/Power of Attorney only if the tender is processed by a person other than proprietor.	Copy Uploaded. Yes / No
15	Work Experience Details		
15.1	Work Experience Certificates from clients of having satisfactorily completed works of similar nature of work "Catering and Mess Services" (a) Three works Each of Rs. 13.40 Lakhs or (b) Two works Each of Rs. 16.76 Lakhs or (c) One work of Rs. 26.81 Lakhs in single contract during last (07) seven years ending on last date/ extended date of submission of e-Bid. Completion Certificates shall have following details:		Copy of the Completion Certificates with PO/BOQ Documents uploaded: Yes / No
a)	Name of Client		
	Name of work		
	Work Order No. / Agreement No. & Date		
	Completion Cost		
	Stipulated Date of Completion as per Contract Agreement		
	Actual Date of Completion		
b)	Name of Client		
	Name of work		
	Work Order No. / Agreement No. & Date		
	Completion Cost		
	Stipulated Date of Completion as per Contract Agreement		
	Actual Date of Completion		
c)	Name of Client		
	Name of work		
	Work Order No. / Agreement No. & Date		
	Completion Cost		
	Stipulated Date of Completion as per Contract Agreement		
	Actual Date of Completion		

15.2	(TDS) certificate(s) along with a certificate issued by registered Chartered Accountant, clearly specifying the name of work, total payment received against the work and TDS amount for the work.	For work experience certificate(s) from non-government/non-PSU organizations only. (If Applicable)			Copy Uploaded. Yes / No
16	Annualized average financial turnover of Rs. 10.05 lakhs during the last three financial years	Year	Turnover (In lakhs)	Profit/ Loss (In lakhs)	Proof of Turnover Details Uploaded (Abridged Balance Sheet and Profit & Loss Account) Yes/No
2019-20					
2020-21:					
2021-22:					
Average:					
17	Net Worth Certificate from Chartered Accountant showing UDIN	As per format given in tender documents at Annexure F			Copy Uploaded. Yes / No
18	Scanned copy of Duly filled & Signed PQ Proforma (Check List).				Copy Uploaded. Yes / No.
19	Digitally Signed Tender Documents				Copy Uploaded. Yes / No.
D	Envelope-II (Price Bid) shall contain digitally signed Schedule of Price Bid in the form of BOQ.xls.				
20	Financial/Price Bid - BOQ.xls Uploaded through CPP Portal				Uploaded on Portal: Yes/No.
21	Details of any other information				
<p style="text-align: center;">Declaration</p> <p>I/We, () hereby declare that the documents submitted/enclosed for the tender are true to the best of my/our knowledge and belief. I/We further undertake that, in case, any of the documents submitted by me/us, is found to be forged/false at any stage, I/We may be debarred from AAI for taking participation in all future AAI works, suitable action may be taken against me/us as deemed fit by AAI.</p> <p>Date:</p> <p>Place:</p> <p style="text-align: right;">SIGNATURE WITH STAMP (Authorized signatory of the Firm / Contractor)</p>					